

## GB - SuperFish Aqua Pro Feeder

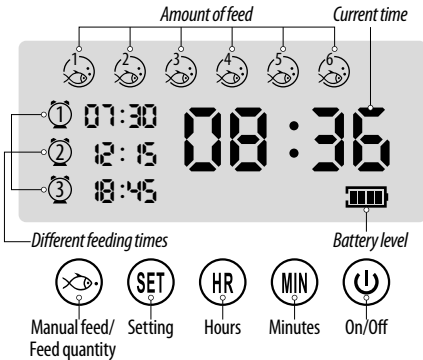
### Important

- Read carefully before usage.
- Only suitable for indoor use.
- Open battery cover and insert 3 AA (1.5V Alkaline batteries) and close the cover.
- Do **NOT** use rechargeable batteries.
- Replace the batteries when the battery indicator on the display shows only one dash. The feeder will otherwise stop feeding at short notice. However, the programmed settings will be retained.
- Always remove the batteries when you are not using the Aqua Pro Feeder for a longer period.

### Setting and programming

Program the Aqua Pro Feeder before placing it on your aquarium.

To switch the feeder on (or off), press the **On/Off** button for a long time ( $\pm 3$  sec.). This is a safeguard against accidentally switching the feeder on or off.



### Clock setting

- Press the **Set** button and the current time "00:00" will flash, press the **HR** button to set the hours.
- Press the **MIN** button to set the minutes.
- Press the **Set** button if you want to set the feeding times right away.

### Programming feeding times

Up to three feeding times per day can be programmed and up to six different feed quantities can be given per feeding session. 🐟:  $\pm 150$  mg, 🐟:  $\pm 300$  mg, 🐟:  $\pm 450$  mg, 🐟:  $\pm 900$  mg, 🐟:  $\pm 1800$  mg and 🐟:  $\pm 3500$  mg feed (depending on the specific weight of the feed).

- Press 2x the **Set** button (or continue immediately after clock settings) and the top of the three feeding times will start flashing "00:00:00"
- Press the **HR** button to set the hours and the **MIN** button to set the minutes of the first feeding time.
- Press the **Manual feed/Feed quantity** button 🐟 to set the quantity of feed.

Advice: Start with the lowest feed quantity setting 🐟 and only increase it when it is clear that the fish are eating the feed fast enough.

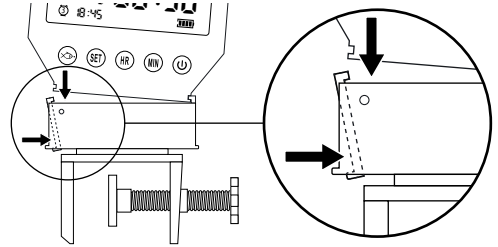
- Press the **Set** button again to set the next feeding time "00:00:00" and feed quantity 🐟, 🐟, 🐟, etc.).
- Repeat the above steps for the third feeding time "00:00:00".
- If you do not want to feed, make sure no feed quantity setting is selected.
- Then press the **Set** button to finalise everything.

### Manual feeding

By pressing the **Manual feed/Feed quantity** button 🐟, the feed container will feed once for 10 seconds.

### Installing the Aqua Pro Feeder onto the aquarium

The feeder can be installed on the aquarium using the bracket or the Velcro tape.



- Clamp the bracket over the bottom of the feeder. To do this, press the clamp so that it falls over the two recesses on the bottom of the feeder.
- The bracket can be rotated 360°, so you can always turn the feeder to the desired position.
- Attach the bracket over the edge of the aquarium and carefully tighten the screws so that the feeder is firmly in place.
- Make sure the opening of the feeder hangs above the aquarium so that the feed goes directly into the water.
- When using the Velcro tape, stick one part of the Velcro tape to the bottom of the feeder and the other to the desired surface. Make sure the Aqua Pro Feeder doesn't get wet or drops into the aquarium. Water damage is not covered by the warranty!

### Filling the Feed container

The Aqua Pro Feeder is suitable for pellets or sticks up to 3 mm.

- Simply fill the container via the lid at the top. After filling, close the lid.
- Press three **Manual feed** button 🐟 to transport the feed to the front of the feeder so that the feeder can feed directly at the set feeding times.

### Maintenance

- Always remove leftover feed and dirt and clean the feed container regularly.
- Do **NOT** use soap or detergents.
- Make sure the container is completely dry before adding feed.

### Warranty conditions

1 year manufacturer's warranty on materials and construction defects. Devices must be returned complete with all components, accompanied with an official proof of purchase confirming a purchase date for any warranty claims. Incomplete devices of which parts are missing, and devices without proof of purchase are not eligible for warranty. After receiving and checking, we will determine whether the device will be repaired or replaced. For a device repaired or replaced under warranty, the remaining time of the original warranty period applies. Carefully read the instructions on installation, use and maintenance. Damage due to incorrect use, damage due to contamination or not cleaning the device are not covered by the warranty. **Always keep the proof of purchase, without proof of purchase the warranty will be void!**

### Recycling

This symbol indicates that this product (if it is discarded) may not be disposed of with normal household waste. Instead it must be handed in at an official collection centre (e.g. HWRC). Or can be returned to the dealer when purchasing a similar new product. Follow the applicable rules in your country for the separate collection of electrical and electronic products. Separate collection and recycling are better for the environment, public health and reduces waste.



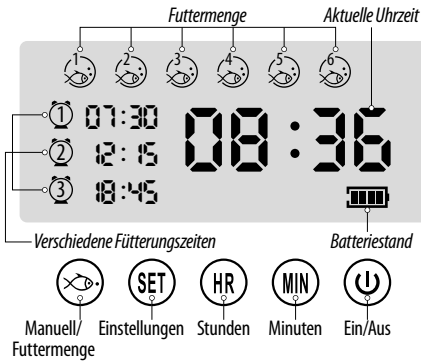
## D - SuperFish Aqua Pro Feeder

### Wichtig

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Gebrauch sorgfältig durch.
- Ausschließend zur Verwendung im Haus geeignet.
- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie 3 AA Batterien ein (1.5V Alkaline). Schließen Sie das Fach.
- Verwenden Sie **KEINE** wieder aufladbaren Batterien!
- Ersetzen Sie die Batterien, wenn die Batterieanzeige auf dem Display nur noch einen Strich anzeigt. Andernfalls wird der Futtermatrat die Fütterung kurzfristig einstellen. Die programmierten Einstellungen bleiben erhalten.
- Entfernen Sie die Batterien immer, wenn Sie den Aqua Pro Feeder längere Zeit nicht benutzen.

### Einstellung und Programmierung

Programmieren Sie den Aqua Pro Feeder, bevor Sie ihn in Ihr Aquarium stellen. Um den Futtermatrat ein- (oder aus-) zu schalten, drücken Sie lange (± 3 Sek.) auf die Ein/Aus-Taste. Dies ist eine Sicherung gegen versehentliches Ein- oder Ausschalten des Futtermatrat.



### Zeiteinstellung

- Drücken Sie die **Set**-Taste und die aktuelle Uhrzeit "00:00" blinkt. Drücken Sie die **HR**-Taste, um die Stunden einzustellen.
- Drücken Sie die **MIN**-Taste, um die Minuten einzustellen.
- Drücken Sie die **Set**-Taste, wenn Sie die Fütterungszeiten gleich jetzt einstellen möchten.

### Programmierung der Fütterungszeiten

Es können bis zu drei Fütterungszeiten pro Tag eingestellt werden und es können bis zu 6 verschiedene Futtermengen pro Zeit gegeben werden. 🐟: ± 150 mg, 🐟: ± 300 mg, 🐟: ± 450 mg, 🐟: ± 900 mg, 🐟: ± 1800 mg und 🐟: ± 3500 mg Futter (abhängig vom Eigengewicht des Futters).

- Drücken Sie 2x die **Set**-Taste (oder fahren Sie direkt nach den Zeiteinstellung fort) und die obere der drei Fütterungszeiten blinkt "00:00:00".
  - Drücken Sie die **HR**-Taste, um die Stunden und die **MIN**-Taste, um die Minuten der ersten Fütterungszeit einzustellen.
  - Drücken Sie die **Manuelle Fütterung/Futtermenge**-Taste (🐟) um die Futtermenge einzustellen.
- Hinweis: Beginnen Sie mit der niedrigsten Einstellung der Futtermenge 🐟 und erhöhen Sie diese erst, wenn klar ist, dass die Fische das Futter schnell genug fressen.

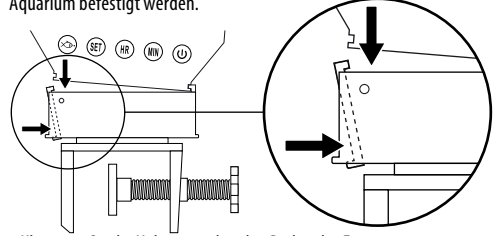
- Drücken Sie erneut die **Set**-Taste um die nächste Fütterungszeit "00:00:00" und Futtermenge (🐟, 🐟, 🐟, usw.) einzustellen.
- Wiederholen Sie die obigen Schritte für die dritte Fütterungszeit.
- Wenn Sie nicht füttern möchten, stellen Sie sicher, dass keine Futtermenge eingestellt ist.
- Drücken Sie dann die **Set**-Taste, um alles abzuschließen.

### Manuelle Fütterung

Wenn Sie die Taste **Manuelle Fütterung/Futtermenge** (🐟) drücken, füttert der Futtermatrat einmal für 10 Sekunden.

### Installation des Aqua Pro Feeder auf dem Aquarium

Der Futtermatrat kann mit der Halterung oder dem Klettverschluss am Aquarium befestigt werden.



- Klemmen Sie die Halterung über den Boden des Futtermatrat.
- Drücken Sie dazu die Klammer so, dass sie über die beiden Aussparungen an der Unterseite des Futtermatrat fällt.
- Die Halterung kann um 360° gedreht werden, so dass Sie den Feeder immer in die gewünschte Position drehen können.
- Befestigen Sie die Halterung über dem Aquarienrand und ziehen Sie die Schrauben vorsichtig an, damit der Futtermatrat fest sitzt.
- Achten Sie darauf, dass die Öffnung des Futtermatrat über dem Aquarium hängt, so dass das Futter direkt ins Wasser gelangt.
- Wenn Sie den Klettverschluss verwenden, kleben Sie einen Teil des Klettverschlusses auf den Boden des Futtermatrat und den anderen auf die gewünschte Oberfläche.

Achten Sie darauf, dass der Aqua Pro Feeder nicht nass wird oder in das Aquarium fällt. Wasserschäden werden nicht von der Garantie abgedeckt!

### Futterbehälter füllen

- Der Aqua Pro Feeder ist geeignet für Pellets und Sticks bis zu 3 mm.
- Füllen Sie den Behälter einfach über den Deckel an der Oberseite. Schließen Sie nach dem Befüllen den Deckel.
- Drücken Sie die Taste **Manuelle Fütterung** (🐟) um das Futter zur Vorderseite des Automaten zu transportieren, so dass der Futtermatrat direkt zu den eingestellten Fütterungszeiten füttern kann.

### Wartung

- Immer Futterreste und Schmutz entfernen und der Behälter regelmäßig reinigen.
- Verwenden Sie **KEINE** Seife oder Reinigungsmittel!
- Stellen Sie sicher, dass der Behälter vollständig trocken ist, bevor Sie Futter einfüllen.

### Garantie

1 Jahr Herstellergarantie auf Material- und Konstruktionsfehler. Geräte müssen komplett mit allen Komponenten zusammen und einem offiziellen Kaufbeleg, der das Kaufdatum bestätigt, zurückgeschickt werden. Damit Garantieansprüche geltend gemacht werden können. Unvollständige Geräte, von denen Teile fehlen, und Geräte ohne Kaufnachweis kommen für die Garantie nicht in Frage. Nach Erhalt und Prüfung entscheiden wir, ob das Gerät repariert oder ersetzt wird. Für ein Gerät, das im Rahmen der Garantie repariert oder ersetzt wurde, gilt die Restdauer der ursprünglichen Garantiezeit. Lesen Sie die Anweisungen zu Installation, Gebrauch und Wartung sorgfältig durch. Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, durch Verschmutzung und nicht Reinigen des Gerätes sind nicht durch die Garantie abgedeckt. **Heben Sie den Kaufbeleg immer als Garantienachweis auf, ohne Kaufbeleg erlischt die Garantie!**

### Recycling-Information

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt (falls es ausgerangiert wird) nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es bei einer offiziellen Sammelstelle (z.B. den Wertstoffhöfen Ihrer Stadt oder Gemeinde) abgegeben werden oder es kann beim Kauf eines ähnlichen neuen Produkts an den Händler zurückgegeben werden. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften für die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Getrennte Entsorgung und Recycling ist besser für die Umwelt, die öffentliche Gesundheit und reduziert den Abfall.

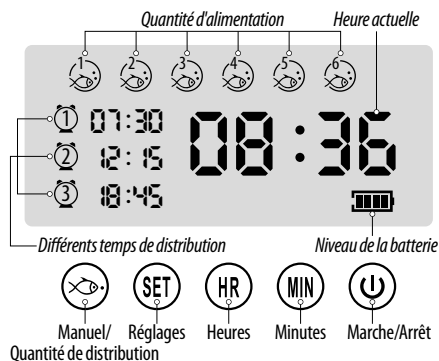
# F - SuperFish Aqua Pro Feeder

## Important

- A lire attentivement avant utilisation.
- Utilisation intérieure uniquement.
- Ouvrez le couvercle de la batterie, insérez 3 piles AA (piles alcalines 1,5 V) et fermez le couvercle.
- N'utilisez PAS de piles rechargeables
- Remplacez les piles lorsque l'indicateur de piles sur l'écran n'affiche qu'un seul tiret. Dans le cas contraire, le distributeur cessera de fonctionner rapidement. Les réglages programmés sont toutefois conservés.
- Retirez toujours les piles lorsque vous n'utilisez pas l'Aqua Pro Feeder pendant une période prolongée.

## Régler et programmer

Programmez l'Aqua Pro Feeder avant de l'installer sur votre aquarium. Pour allumer (ou éteindre) le distributeur, appuyez longuement ( $\pm 3$  secondes) sur le bouton **On/Off**. Vous éviterez ainsi d'allumer ou d'éteindre accidentellement le distributeur.



## Réglage de l'heure

- Appuyez sur le bouton **Set** et l'heure actuelle "00:00" clignotera, appuyez sur le bouton **HR** pour régler les heures.
- Appuyez sur le bouton **MIN** pour régler les minutes.
- Appuyez sur le bouton **Set** si vous souhaitez régler les heures de distribution dès maintenant.

## Programmation des heures de distribution

Vous pouvez programmer jusqu'à trois heures de distribution par jour et donner jusqu'à six quantités d'aliments différentes par heure de distribution.

🐟:  $\pm 150$  mg, 🐟:  $\pm 300$  mg, 🐟:  $\pm 450$  mg, 🐟:  $\pm 900$  mg, 🐟:  $\pm 1800$  mg et 🐟:  $\pm 3500$  mg d'aliment (en fonction du poids spécifique de l'aliment).

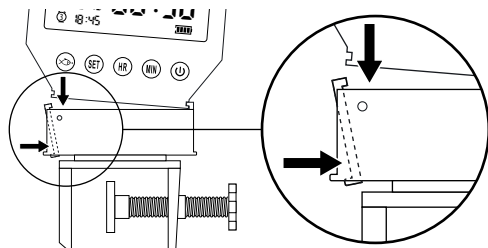
- Appuyez sur le bouton **Set** (ou continuez immédiatement après le réglage de l'heure) et la première des trois heures de distribution clignotera "00:00".
- Appuyez sur le bouton **HR** pour régler les heures et le bouton **MIN** pour régler les minutes de la première heure de distribution.
- Appuyez sur le bouton **Distribution manuelle / Quantité de distribution** 🐟 pour régler la quantité des aliments.
- Conseil : Commencez par la plus petite quantité de distribution 🐟 et n'augmentez-la que lorsqu'il est clair que les poissons mangent la nourriture assez rapidement.
- Appuyez à nouveau sur le bouton **Set** pour régler l'heure de la prochaine distribution "00:00" et la quantité 🐟, 🐟, etc.).
- Répétez les étapes ci-dessus pour la troisième heure de distribution.
- Si vous ne voulez pas nourrir sur les 2ème ou 3ème heures, assurez-vous qu'aucune quantité n'est sélectionnée.
- Appuyez ensuite sur le bouton **Set** pour finaliser le tout.

## Alimentation manuelle

En appuyant sur le bouton **Distribution manuelle** 🐟 le distributeur distribue une fois pendant 10 secondes.

## Installation de l'Aqua Pro Feeder sur l'aquarium

Le distributeur peut être installé sur l'aquarium à l'aide du support ou du Velcro.



- Fixez le support sur la partie inférieure du distributeur. Pour ce faire, appuyez sur la pince de manière à ce qu'elle tombe sur les deux encoches situées sur le fond du distributeur.
  - Le support peut pivoter sur 360°, ce qui vous permet de toujours tourner le distributeur dans la position souhaitée.
  - Fixez le support sur le bord de l'aquarium et serrez soigneusement les vis pour que le distributeur soit bien en place.
  - Veillez à ce que l'ouverture du distributeur soit suspendue au-dessus de l'aquarium, de sorte que la nourriture tombe directement dans l'eau.
  - Si vous utilisez le Velcro, collez une partie du Velcro sur le fond du distributeur et l'autre sur la surface souhaitée.
- Assurez-vous que l'Aqua Pro Feeder ne se mouille pas ou ne tombe pas dans l'aquarium. Les dommages causés par l'eau ne sont pas couverts par la garantie !

## Remplir le réservoir de nourriture

- L'Aqua Pro Feeder convient aux granulés et sticks jusqu'à 3 mm
- Remplissez simplement le réservoir par le couvercle situé en haut. Après le remplissage, refermez le couvercle.
- Appuyez sur le bouton **Distribution manuelle** 🐟 pour amener la nourriture vers l'avant du distributeur afin qu'il puisse nourrir directement les poissons dès la 1ère programmation.

## Entretien

- Retirez toujours les restes de nourriture et les déchets et nettoyez régulièrement le réservoir.
- N'utilisez PAS de savon ou de détergent.
- Assurez-vous que le réservoir soit complètement sec avant d'ajouter de la nourriture.

## Garantie

Garantie du fabricant de 1 an sur les défauts de matériaux et de construction. Les appareils doivent être retournés complets avec tous les composants, accompagnés d'une preuve d'achat officielle confirmant une date d'achat pour toute réclamation sous garantie. Les appareils incomplets dont des pièces sont manquantes et les appareils sans preuve d'achat ne sont pas éligibles à la garantie. Après réception et vérification, nous déterminerons si l'appareil sera réparé ou remplacé. Pour un appareil réparé ou remplacé sous garantie, le temps restant de la période de garantie d'origine s'applique. Lisez attentivement les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien. Les dommages dus à une mauvaise utilisation, les dommages dus à la contamination par un détergent, les dommages dus au manque d'entretien et de nettoyage, ne sont pas couverts par la garantie. **Gardez toujours la preuve d'achat, sans preuve d'achat la garantie sera annulée !**

## Recyclage

Ce symbole indique que ce produit (s'il est jeté) ne peut pas être éliminé avec les ordures ménagères normales. Au lieu de cela, il doit être déposé dans un centre de collecte officiel, ou peut être retourné au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit similaire. Suivez les règles applicables dans votre pays pour la collecte séparée des produits électriques et électroniques. La collecte et le recyclage séparés sont meilleurs pour l'environnement, la santé publique et réduisent les déchets.

# NL - SuperFish Aqua Pro Feeder

## Belangrijk

- Zorgvuldig lezen voor gebruik.
- Alleen voor gebruik binnenhuis.
- Open de deksel van het batterijbehuizing en plaats 3 AA (1.5V Alkaline batterijen) en sluit het deksel.
- Gebruik **GEEN** oplaadbare batterijen.
- Vervang de batterijen als de batterijen-indicator op het display nog maar één streepje aangeeft. De voederautomaat zal anders op korte termijn stoppen met voeren. De geprogrammeerde instellingen blijven wel bewaard.
- Verwijder altijd de batterijen, wanneer u de Aqua Pro Feeder voor een langere periode niet gebruikt.

## Instellingen en programmering

Programmeer de Aqua Pro Feeder voordat u deze op uw aquarium plaatst. Om de voederautomaat aan (of uit) te zetten dient u langdurig ( $\pm 3$  sec.) de **Aan/Uit**-knop in te drukken. Dit is een beveiliging tegen het per ongeluk in- of uitschakelen van de voederautomaat.



## Klokinstelling

- Druk op de **Set**-knop en de actuele tijd "08:36" gaat knipperen, druk op de **HR**-knop om de uren in te stellen.
- Druk op de **MIN**-knop om de minuten in te stellen.
- Druk op de **Set**-knop als u nu meteen de voertijden wilt instellen.

## Voertijden programmeren

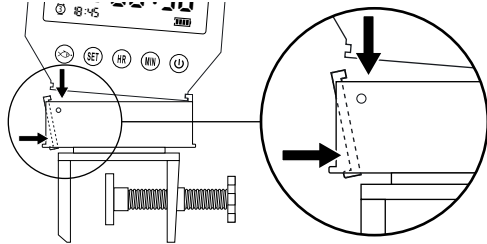
- Tot drie voertijden per dag kunnen geprogrammeerd worden en per voerbeurt kunnen tot zes verschillende voerhoeveelheden gegeven worden. 🐟:  $\pm 150$  mg, 🐟:  $\pm 300$  mg, 🐟:  $\pm 450$  mg, 🐟:  $\pm 900$  mg, 🐟:  $\pm 1800$  mg en 🐟:  $\pm 3500$  mg voer (afhankelijk van het soortelijk gewicht van het voer).
- Druk 2x op de **Set**-knop (of ga meteen door na klokinstellingen) en de bovenste van de drie voertijden gaat knipperen "08:36"
  - Druk op de **HR**-knop om de uren en de **MIN**-knop om de minuten van de eerste voertijd in te stellen.
  - Druk op de **Handmatig voeren/Voerhoeveelheid**-knop (🐟) om de hoeveelheid voer in te stellen.  
Advies: Begin met de laagste voerhoeveel-instelling (🐟) en verhoog deze pas als het duidelijk is dat de vissen het voer snel genoeg opeten.
  - Druk weer op de **Set**-knop om de volgende voertijd "08:36" en voerhoeveelheid (🐟, 🐟, etc.) in te stellen.
  - Herhaal de bovenstaande stappen voor de derde voertijd "08:36".
  - Als u niet wilt voeren, zorg dan dat er geen voerhoeveelheid-instelling is geselecteerd.
  - Druk vervolgens op de **Set**-knop om alles af te ronden.

## Handmatig voeren

Door op de **Handmatig voeren/Voerhoeveelheid**-knop (🐟) te drukken zal de voercontainer één keer voeren gedurende 10 seconden.

## Installeren van de Aqua Pro Feeder op het aquarium

De voederautomaat kan met de steun of met klittenband worden geïnstalleerd op het aquarium.



- Klem de steun over de onderzijde van de voederautomaat. Druk hiervoor de klem in zodat deze over de beide uitsparingen aan de onderzijde van de voederautomaat valt.
- De steun is 360° draaibaar, zodat u de voederautomaat altijd in de gewenste positie kunt draaien.
- Bevestig de steun over de rand van het aquarium en draai de schroeven voorzichtig aan zodat de voederautomaat stevig vast zit.
- Zorg dat de opening van de voederautomaat boven het aquarium hangt zodat het voer rechtstreeks in het water terecht komt.
- Bij gebruik van het klittenband, plakt u het ene deel van de klittenband aan de onderzijde van de voederautomaat en het andere deel op de gewenste ondergrond.

Zorg er voor dat de Aqua Pro Feeder niet nat wordt of in het aquarium valt. Waterschade valt niet onder de garantie!

## Vullen van de voercontainer

De Aqua Pro Feeder is geschikt voor pellets of sticks tot 3 mm.

- Vul de container eenvoudig via de deksel aan de bovenzijde. Sluit na het vullen de deksel.
- Druk op de **Handmatig voeren**-knop (🐟) om het voer tot voor in de automaat te transporteren zodat de automaat direct kan voeren op de ingestelde voertijden.

## Onderhoud

- Verwijder altijd oud en overgebleven voer en reinig de voercontainer regelmatig.
- Gebruik **GEEN** zeep of schoonmaakmiddelen.
- Zorg dat de voercontainer volledig droog is, voordat u deze weer met voer vult.

## Garantie

1 jaar fabrieksgarantie op materiaal en constructiefouten. Het apparaat dient compleet, met alle onderdelen en het originele aankoopbewijs met daarop de aankoopdatum, ter garantie aangeboden worden. Een apparaat waarvan onderdelen missen of zonder aankoopbewijs komt niet in aanmerking voor garantie! Na ontvangst zullen wij het apparaat controleren. Daarna wordt door ons bepaald of het apparaat in aanmerking komt voor reparatie of vervanging. Voor een apparaat dat onder garantie is gerepareerd of vervangen, is de resterende tijd van de oorspronkelijke garantietermijn van toepassing. Lees de instructies over installatie, gebruik en onderhoud zorgvuldig door. Schade door verkeerd gebruik, door vervuiling of het niet reinigen van het apparaat, vallen niet onder de garantie. **Bewaar altijd het aankoopbewijs, zonder aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op garantie!**

## Recycling

Dit symbool geeft aan dat dit product (als het wordt afgedankt) niet samen met het gewone huishoudelijk afval mag worden weggegooid, maar moet worden ingeleverd bij een officieel inzamelpunt (bv. Milieustraat), of kan worden ingeleverd bij het verkooppunt tijdens de aankoop van een vergelijkbaar nieuw product. Volg de in uw land geldende regels voor het gescheiden inzamelen van elektrische en elektronische producten. Gescheiden inzameling en recycling is beter voor het milieu en de volksgezondheid, het zorgt voor minder afval.